

XVI. évfolyam, 7. szám, 2012

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVI. évfolyam, 7. szám, 2012

Megjelenik kéthetente

Felelős szerkesztő

Dr. Stummer Ildikó

Szerzők

Isépy Anett

isepy.anett@aki.gov.hu

Szente-Orbán Csaba

szente-orban.csaba@aki.gov.hu

Varga Viktória

varga.viktoria@aki.gov.hu

Ecsediné Wanek Zsuzsanna

wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó

Agrárgazdasági Kutató Intézet

Piaci Árinformációs Rendszer

H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944

Telefon: (+36 1) 476-6093

Fax: (+36 1) 217-8111

www.aki.gov.hu

aki@aki.gov.hu

https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt

Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....	4
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Zöldség- és gyümölcsárak az Európai Unióban.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	8
Magyarországi piaci információk.....	9
Nemzetközi piaci információk.....	14
BORPIACI JELENTÉS.....	15
Agrárpolitikai hírek.....	17
Nemzetközi piaci információk.....	18

ÖSSZEFOGLALÓ

A 15-16. héten számos belpiaci zöldség - és gyümölcsfajból megjelent primőr is a kínálatban.

A tárolási fehér fejcs káposzta termelői ára kismértékben emelkedett, és 340 forint/kg áron megjelent az idei betakarítású is.

A 16. héten piacra került hazai karfiol rózsái még 16 cm alattiak, termelői ára 350 forint körül alakult kilogrammonként.

Kelkáposztából a tavaly betakarított áru mellett szintén kapható már primőr is, 325 forint/kg körüli áron.

A 6-9 cm és a 9-14 cm mérettartományú fűrtös/berakó uborka is újdonságnak számít a kínálatban, termelői árak egyaránt 400 forint/kg volt a megfigyelt hetekben.

Bőséges a hónapos retek felhozatala, ami 20 százalékos csökkenést eredményezett az árban. A 15. héten jelent meg a reprezentatív nagybani piacon a belpiaci számóca (2000 forint/kg). Az import terméket közel 70 százalékkal alacsonyabb áron értékesítették.

Az Európai Unióban és Magyarországon a tárolási zöldségfélék termelői ára – a bőséges 2011. évi terméssel összefüggésben – általában alacsonyabb volt 2012 első negyedében, mint egy évvel korábban.

Az idei kisebb európai zöldségkínálatra utal, hogy az Európai Bizottság adatai szerint a zöldségfélék ára magasabb szintet ért el 2012 áprilisában a tavalyihoz képest.

Az EU-ban a tárolási gyümölcsök (alma, körte) termelői ára – a nagyobb 2011. évi termés miatt – csökkent 2012 első negyedében, az egy esztendővel korábbihoz viszonyítva.

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma (*USDA*) adatai szerint Chile bortermelése több mint 14 százalékkal bővült 2011-ben az előző évihez viszonyítva, ez minden idők legnagyobb kibocsátását jelentette. Chile borexportja mennyiségben csökkent, értékben nőtt 2011-ben az előző évihez viszonyítva. Chile fő exportpiaca az USA, második helyen az Egyesült Királyság áll. Chile Argentínából importál olcsó borokat, ugyanakkor a drágább borokat az USA-ból vásárolja.

ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

Budapesti Nagybani Piaci körkép

A 15-16. héten több zöldség- és gyümölcsfajból is jelent meg belpiaci primőr termék a Budapesti Nagybani Piacon.

A három héttel ezelőtti árakhoz képest a 16. hétre 31 százalékkal nőtt a hazai, tárolási fehér fejes káposzta termelői ára (50 forint/kg), a 16. héttől azonban már primőr áru is kapható (340 forint/kg). A 2011. évben betakarított vörös káposzta leggyakoribb termelői ára 80 forint/kg, az ez évi termék pedig várhatóan egy hónap múlva jelenik meg.

Szintén újdonságként került piacra 325 forint/kg termelői áron az idei betakarítású, belföldi kelkáposzta is. Emellett a tárolási termék (170 forint/kg) és az olaszországi (220 forint/kg) továbbra is jelen van a kínálatban.

A 16. héttől szerepel a kínálatban a primőr, magyarországi karfiol is. Mérettartománya még 16 cm alatti, termelői ára azonban magasabb (350 forint/kg), mint a nagyobb méretű olaszországi karfiolé (235 forint/kg).

Belföldi berakó/fürtös uborkából jelen van már a kínálatban a 6-9 cm és a 9-14 cm mérettartományú termék is. Mindkét kategóriában 400 forint/kg volt a leggyako-

ribb ár a 16. héten, amely a kisebb méretűnél 16 százalékkal elmaradt a tavalyitól, a nagyobb mérettartományúnál azonban 25 százalékkal meghaladta azt.

A Spanyolországból származó kígyóuborkát 300 forint/kg, a hazait 355 forint/kg leggyakoribb termelői áron értékesítették a 16. héten.

Bőséges volt a hónapos retek kínálata a reprezentatív nagybani piacon a 15-16. héten. Ennek hatására a termelői ára közel 20 százalékkal csökkent és a 16. héten 80 forint/csomó áron kínálták. A jégcsapretek ára 180 forint/kg, a fekete reteké 110 forint/kg volt.

Nem számottevő mennyiségben, de a 15. héten piacra került a belföldi szamóca is. A 2000 forint/kg-os piacra lépési ár nem tér el a korábbi években jellemző ártól. A 16. héten 10 százalékkal esett a termelői ára, de a bőségesebb mennyiségben kapható görögországi, az olaszországi és a spanyolországi szamócát ennek ellenére is közel 70 százalékkal alacsonyabb áron kínálták.

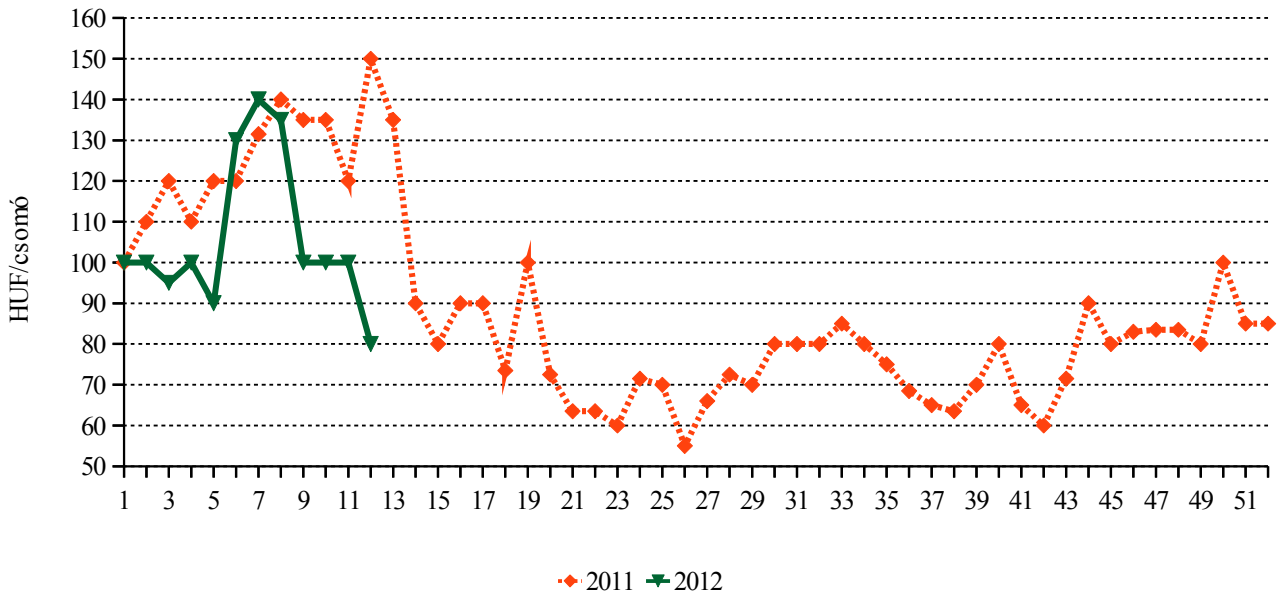
A Budapesti Nagybani Piac import választékában számos zöldség - és gyümölcsfaj megjelenéséről is említést kell tenni, melyeknek magyarországi szezonja még várat magára. Kapható már Chiléből származó őszibarack, nektarin és szilva, valamint görögdinnye Spanyolországból és Olaszországból.

1. táblázat: A belföldi tárolási kelkáposzta termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

	HUF/kg															
	1. hét	2. hét	3. hét	4. hét	5. hét	6. hét	7. hét	8. hét	9. hét	10. hét	11. hét	12. hét	13. hét	14. hét	15. hét	16. hét
2010	105	105	100	100	135	180	180	190	190	150	160	165	175	170	180	210
2011	140	160	160	155	160	165	160	150	160	168	180	180	185	168	170	165
2012	100	110	120	120	123	180	190	200	200	200	180	180	180	180	180	170
2012/2011 (százalék)	71,4	68,8	75,0	77,4	76,6	109,1	118,8	133,3	125,0	119,4	100,0	100,0	97,3	107,5	105,9	103,0

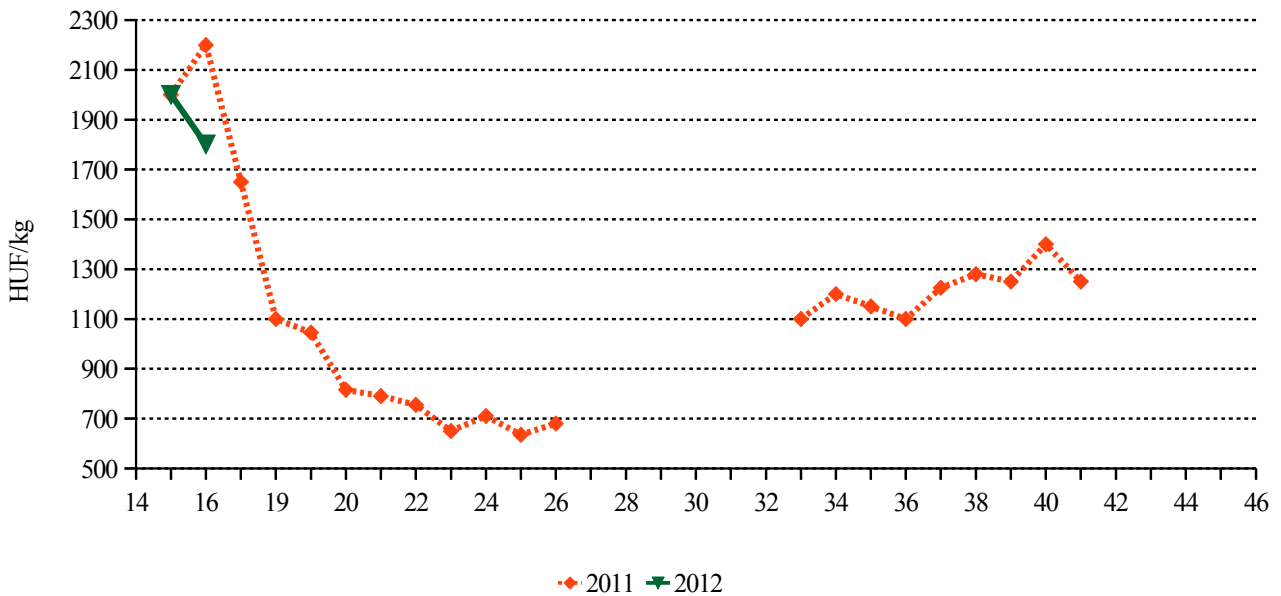
Forrás: AKI PÁIR

1. ábra: A belföldi hónapos retek termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi szárocica termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Zöldség- és gyümölcsárak az Európai Unióban

Az Európai Unióban és Magyarországon a tárolási zöldségfélék termelői ára – a bőséges 2011. évi termés-sel összefüggésben – általában alacsonyabb volt 2012 első negyedévében, mint egy évvel korábban. Lengyelországban 750 ezer tonna vöröshagyma termelt, szem-ben a jelentős terméskiesést (583 ezer tonna) eredmé-nyező 2010. évvel, így a tárolási időszakra nagyobb készlet állt rendelkezésre. Ausztriában a vöröshagyma termése 30 százalékkal 200,5 ezer tonnára nőtt. Lengyelországban 35 ezer tonnával (850 ezer tonna), Ausztriában 27 százalékkal (109 ezer tonna) több

sárgarépat takarítottak be 2011-ben, mint egy évvel korábban. Franciaország Mezőgazdasági Minisztériumának áprilisi jelentése szerint a 2011/2012. gazdasági évben (május/április) a friss fogyasztásra termelt sárgarépa termése 5 százalékkal 350 ezer tonnára csökkent. Januárban a sárgarépa ára még 8 százalékkal maradt el az egy évvel korábbtól. Februárban a téli fagy nehezítette a betakarítást, különösen az ország dél-nyugati részén, ami így márciusban a termelői ár 24 százalékos emelkedését eredményezte. Lengyelországban a fejes káposzta ter-mése elérte az 1,25 millió tonnát 2011-ben, ami 160 ezer tonnával haladja meg az előző évit. A nagyobb kí-nálat miatt a 2011. évi betakarítású fejes káposzta ter-melői ára jelentősen csökkent a 2011/2012. szezomban.

2. táblázat: Néhány tárolási zöldségféle nettó termelői ára az EU-ban

	euró/100 kg				
	2011. március	2012. február	2012. március	2012. március/ 2012. február (százalék)	2012. március/ 2011. március (százalék)
Vöröshagyma (barna héjú)					
Magyarország	37,6	15,7	15,0	95,5	39,8
Ausztria	33,2	6,8	7,7	112,8	23,1
Spanyolország	28,2	8,0	8,5	106,0	30,1
Lengyelország	34,5	11,0	10,9	99,4	31,5
Sárgarépa					
Magyarország	38,9	26,8	27,7	103,3	71,2
Ausztria	65,6	51,0	59,0	115,7	89,9
Hollandia	37,4	45,5	35,0	77,0	93,5
Lengyelország	27,6	17,4	18,1	104,5	65,7

Forrás: Európai Bizottság, AKI PÁIR

A beszállító országok kedvezőbb 2011. évi termése miatt az import tárolási zöldségféléket a Budapesti Nagybani Piacon is alacsonyabb nagykereskedelmi áron értékesítették. Az idei termésű import zöldségfélék esetében viszont magasabb árak jellemzőek a vizsgált időszakban (2012. 1-16. hét) az elmúlt év azonos időszakához képest. A gömbparadicsom (spanyolországi), a (fűrtös paradicsom (olaszországi, hollandiai), a kaliforniai paprika (spanyolországi), kigyóuborka, a cukkini (olaszországi és spanyolországi), a padlizsán (spanyolországi) nagykereskedelmi ára is magasabb volt a vizsgált időszakban.

A kisebb európai zöldségkínálatra utal, hogy az Európai Bizottság adatai szerint az idei betakarítású zöldségfélék ára magasabb szintet ért el 2012 áprilisában a tavalyihoz képest. Európában az enyhe januárt követő rendkívül hideg februári idő fagykárokat eredményezett, emellett egyes területeken a betakarítás elmaradásához, szállítási nehézségekhez vezetett, valamint megnövelte a termesztési (fűtési) költségeket. Mindezek együttesen is megmutatkozhattak a magas árakban. Szakértők szerint csak Olaszország zöldség- és gyümölcságazatában 80 ezer hektárt károsított a hideg. Megjegyezzük, hogy pl. Spanyolországban (elsősorban Murcia tartományban) a téli fagy jelentős károkat okozott a salátafélék

termésében, ami megnyilvánul a magas árakban is. A kigyóuborkát is magasabb áron kínálták az Unióban. Olaszországban és Spanyolországban az előző évihez képest magasabb áron kínálták a gömb és a fürtös típusú paradicsomot.

3. táblázat: **Néhány idei betakarítású zöldségféle nettó termelői ára az EU-ban**

	euró/100kg					
	2011. 14. hét	2011. 15. hét	2012.14. hét	2012. 15. hét	2012.14. hét/ 2011. 14. hét (százalék)	2012.15. hét/ 2011. 15. hét (százalék)
Salátafélék						
Spanyolország	55,2	56,5	88,0	-	159,5	-
Hollandia	11,8	11,3	45,5	-	385,3	-
Cukkini						
Spanyolország	36,6	47,3	33,9	-	92,4	-
Hollandia	83,6	82,0	94,9	-	113,4	-
Uborka						
Magyarország	83,1	60,4	93,3	92,8	112,4	153,7
Bulgária	87,3	76,5	122,7	-	140,5	-
Spanyolország	34,1	50,3	-	-	-	-
Franciaország	92,8	109,7	107,0	94,4	115,3	86,0
Hollandia	41,9	55,0	51,1	-	122,1	-
Fürtös paradicsom						
Magyarország	148,1	153,9	150,7	137,8	101,8	89,6
Spanyolország	51,4	71,8	69,0	-	134,3	-
Franciaország	186,4	201,9	240,6	170,0	129,1	84,2
Olaszország	95,0	-	104,3	-	109,7	-
Gömb paradicsom						
Spanyolország	51,0	60,6	75,4	-	147,8	-

Forrás: Európai Bizottság, AKI PÁIR

Az EU-ban a tárolási gyümölcsök (alma, körte) termelői ára – a nagyobb termés miatt – általában alacsonyabb volt 2012 első negyedévében, mint egy évvel korábban. A Világ Alma és Körte Szövetsége (WAPA) szerint 7 százalékkal több, 10,7 millió tonna alma termett 2011-ben. Az EU almainportja elsősorban a belső kínálat egyenletesebb évközi elosztását, illetve bővítését szolgálja, annak döntő hányada a déli félteke országai-ból (Chile, Új-Zéland, Dél-afrikai Köztársaság, Argentína) származik.

A WAPA 2012. március közepén közzétette a déli félteke 2012. évi termésbecslési adatait. Eszerint a déli féltekén az alma termése 3 százalékkal 5,4 millió millió tonnára csökkenhet. Chile termése 2 százalékkal 1,8 millió tonnára nőhet. A legnagyobb (-17 százalék) ter-

més kiesés Argentínában várható, ahol 870 ezer tonna alma betakarítását becsülték. A kisebb termés hatására a déli félteke almaexportjának 5 százalékos csökkenése prognosztizálható (1,6 millió tonna).

Az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (USDA) adatai szerint az EU harmadik országokba irányuló almaexportja várhatóan 1,5 millió tonnát tesz ki 2011/2012. gazdasági évben (augusztus-július), amelynek közel fele Oroszországba irányul.

Az EU-ban 12 százalékkal (2,53 millió tonna) nőtt a körte termése 2011-ben. A tagállamok várhatóan 320 ezer tonnát importálnak harmadik országokból a folyó gazdasági évben. A WAPA márciusi adatai szerint a déli félteke körtetermése várhatóan 10 százalékkal 1,3 millió tonnára csökken 2012-ben. A legnagyobb termelő, Ar-

gentína kibocsátása 17 százalékkal 697 ezer tonnára eshet vissza a 2011. évihez képest. A kisebb kínálat miatt a déli félteke körteexportja 15 százalékkal 655 ezer tonnára csökkenhet. A déli féltekén a legjelentősebb körtefajta a Vilmos és a Pachams Triumph, mindkettő termésmennyisége csökkent.

A szezonális gyümölcsök közül az európai piacokon elsőként a szamóca jelent meg. Spanyolországban a szakértők 232 ezer tonna szamóca betakarítását becsülték. A szokásosnál két héttel korábban, január közepén elkezdődött a szamóca betakarítása. Ekkor még magas áron lehetett értékesíteni a szamócát. Huelvában találha-

tó a szamócaültetvények jelentős része, ahol károkat okozott a februári fagy. Franciaországban a szamóca termőterülete (3 ezer hektár) nem változott az előző évihez képest. A termés várhatóan 1 százalékkal, 51 ezer tonnára nő.

A szamóca ára Spanyolországban alacsonyabb volt a vizsgált időszakban. A Budapesti Nagyban Piacon a görögországi szamócát 16, a spanyolországit 57 százalékkal kínálták magasabb nagykereskedelmi áron a vizsgált hetekben, ugyanakkor az olaszországi termék ára 33 százalékkal maradt el az egy évvel korábbtól.

4. táblázat: Az alma és a körte nettó termelői ára

	euró/100 kg				
	2011. március	2012. február	2012. március	2012. március/ 2012. február (százalék)	2012. március/ 2011. március (százalék)
Alma					
Magyarország	58,0	49,3	52,4	106,4	47,9
Ausztria	67,8	56,6	57,2	101,0	93,8
Spanyolország	56,8	61,0	62,4	102,3	57,1
Olaszország	74,5	67,1	66,4	99,0	108,3
Lengyelország	51,9	37,8	41,0	108,5	61,7
Körte					
Spanyolország	61,0	54,4	55,3	101,7	90,7
Olaszország	109,2	80,5	76,8	95,5	70,3
Belgium	61,3	42,1	36,7	87,1	59,8
Lengyelország	66,5	60,3	54,2	90,0	81,6

Forrás: Európai Bizottság, AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

- Újronnan nemesített szántóföldi és szőlő-, valamint gyümölcsfajtákat ismert el a Fajtaminősítő Bizottság. A testület egyebek között a szőlő, a cseresznye, az alma, a kajszibarack és a szilva legújabb, nemesített fajtáit vette fel a Nemzeti Fajtajegyzékbe. Így bekerül a köztermesztésbe például a "Nemtudom P3 szilva", amelyet egy táj-

fajtából nemesítettek, és a szintén tájfajtából szelektált "Szentendrei fehér köszméte" és a "Csengődi meggy" is.

- Marokkó 2011. november elseje és 2012. március 31. között korlátlan mennyiségben exportálhat szamócát vámmentesen az EU-ba. Ugyanakkor áprilisban 3600 tonna beszállítását teszi lehetővé a vonatkozó jogszabály.

Magyarországi piaci információk

5. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 16. hét	2012. 15. hét	2012. 16. hét	2012. 16. hét / 2011. 16. hét (százalék)	2012. 16. hét / 2012. 15. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	-	59	60	-	102,6
	Amoroza	-	HUF/kg	-	57	-	-	-
	Desire	-	HUF/kg	133	50	55	41,4	110,0
	Újburgonya	-	HUF/kg	600	750	725	120,8	96,7
	Agria	-	HUF/kg	140	60	60	42,9	100,0
	Somogyi kifli	-	HUF/kg	-	180	200	-	111,1
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	-	60	60	-	100,0
	Cherie	-	HUF/kg	165	145	137	82,8	94,3
	Laura	-	HUF/kg	140	55	60	42,9	109,1
	Marabel	-	HUF/kg	-	67	-	-	-
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	425	465	410	96,5	88,2
		47-57 mm	HUF/kg	465	500	435	93,6	87,0
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	500	520	465	93,0	89,4
		40-47 mm	HUF/kg	525	550	490	93,3	89,1
	Koktél	15 mm-	HUF/kg	1 200	800	760	63,3	95,0
		15 mm feletti	HUF/kg	1 300	1 200	1 100	84,6	91,7
Paprika	Töltenivaló édes	30-70 mm	HUF/kg	660	675	645	97,7	95,6
			HUF/db	60	70	60	100,0	85,7
		70 mm feletti	HUF/kg	790	780	760	96,2	97,4
			HUF/db	95	100	95	100,0	95,0
	Hegyes	-	HUF/db	103	100	95	92,2	95,0
Lecsópaprika	-	HUF/kg	-	590	530	-	89,8	
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	137	110	128	93,4	115,9
Petrezselyem- gyökér	-	-	HUF/kg	435	300	300	69,0	100,0
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	340	168	173	50,7	103,0
			HUF/db	150	120	120	80,0	100,0
Sóska	-	-	HUF/kg	245	290	290	118,4	100,0
Spenót/ paraj	-	-	HUF/kg	220	200	190	86,4	95,0

5. táblázat folytatása: **Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 16. hét	2012. 15. hét	2012. 16. hét	2012. 16. hét / 2011. 16. hét (százalék)	2012. 16. hét / 2012. 15. hét (százalék)
Cékla	-	-	HUF/kg	177	110	110	62,3	100,0
Fejes saláta	-	-	HUF/db	83	100	109	130,7	108,5
Jégsaláta	-	-	HUF/db	174	235	200	115,3	85,1
Karalábé	-	-	HUF/kg	210	100	100	47,6	100,0
			HUF/db	105	120	90	85,7	75,0
Kínai kel	-	-	HUF/kg	190	225	190	100,0	84,4
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	128	52	54	42,2	103,9
		70 mm feletti	HUF/kg	128	57	57	44,5	100,0
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	-	135	135	-	100,0
	Zöldhagyma	-	HUF/csomó	100	95	80	80,0	84,2
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	1 460	1 080	1 100	75,3	101,9
			HUF/db	170	-	180	105,9	-
Téli sarjadékhagyma	-	-	HUF/csomó	100	100	-	-	-
Metélőhagyma	-	-	HUF/csomó	300	275	300	100,0	109,1
Póréhagyma	-	-	HUF/db	110	100	100	90,9	100,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	417	409	417	100,0	102,1
	Laska	-	HUF/kg	550	550	600	109,1	109,1
Spárga	Fehér	16 mm feletti	HUF/kg	1 100	1 350	1 050	95,5	77,8
	Zöld	16 mm feletti	HUF/kg	1 000	1 400	1 250	125,0	89,3
Alma	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	200	190	185	92,5	97,4
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	215	195	190	88,4	97,4
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	210	195	195	92,9	100,0
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	180	-	-	-	-
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	215	200	205	95,4	102,5
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	-	220	225	-	102,3
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	205	195	200	97,6	102,6
	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	HUF/kg	-	300	300	-	100,0
Szamóca	-	-	HUF/kg	2 200	2 000	1 800	81,8	90,0
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	2 000	1 650	1 600	80,0	97,0

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

6. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

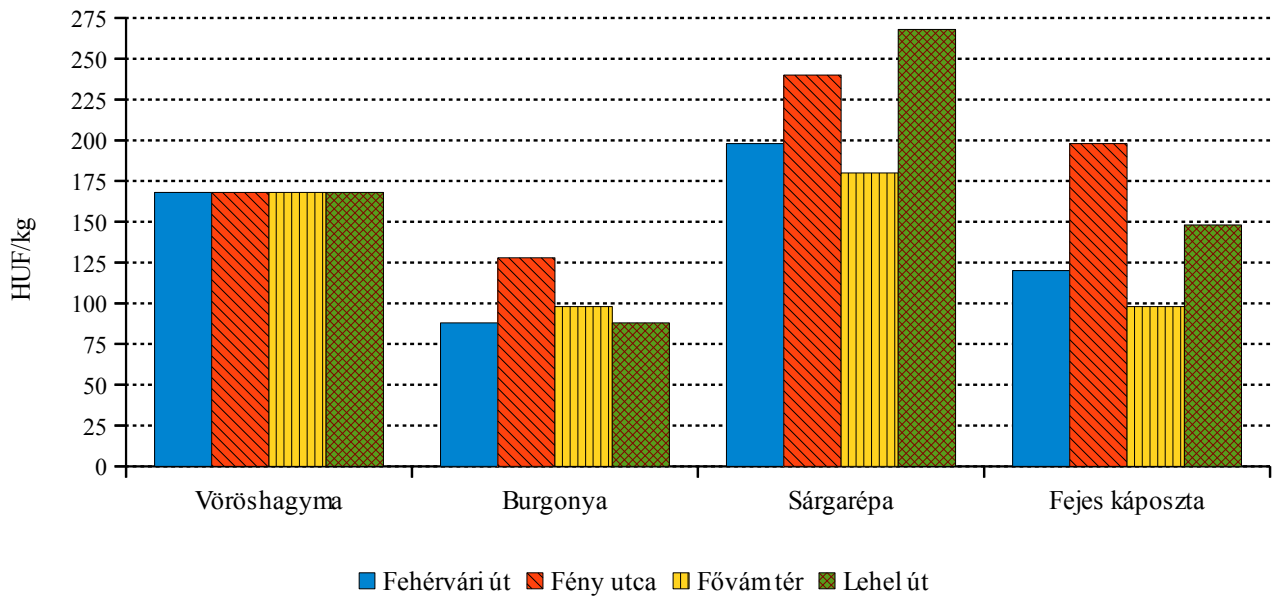
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 16. hét	2012. 15. hét	2012. 16. hét	2012. 16.hét/ 2011. 16. hét (százalék)	2012. 16.hét / 2012.15. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	153	74	72	46,7	97,3
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	Spanyolország	HUF/kg	328	380	380	115,9	100,0
	Fürtös	47 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	400	420	-	-	-
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	902	740	660	73,2	89,2
	Paprika	Töltenivaló édes	30-70 mm	Jordánia	HUF/kg	-	720	-	-
70 mm feletti			Jordánia	HUF/kg	-	900	-	-	-
Kaliforniai		70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	800	675	658	82,2	97,4
Padlizsán	-	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	410	410	415	101,2	101,2
Sárgarépa	-	-	Belgium	HUF/kg	150	120	130	86,7	108,3
			Olaszország	HUF/ csomó	-	155	176	-	113,2
			Hollandia	HUF/kg	208	-	80	38,6	-
Fejes káposzta	Fehér	-	Olaszország	HUF/kg	220	220	-	-	-
Kelkáposzta	-	-	Olaszország	HUF/kg	200	190	220	110,0	115,8
Karalábé	-	-	Olaszország	HUF/db	102	96	88	86,3	91,7
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	465	470	443	95,2	94,2
Vörös- hagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	130	-	51	39,1	-
			Németország	HUF/kg	130	51	-	-	-
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	173	120	123	71,0	102,1
Fok- hagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	1 175	655	663	56,4	101,2
			Spanyolország	HUF/kg	-	700	715	-	102,1
			Chile	HUF/db	-	80	80	-	100,0
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Franciaország	HUF/db	68	72	75	109,6	103,5
			Olaszország	HUF/kg	270	240	240	88,9	100,0
			Olaszország	HUF/kg	229	210	216	94,4	102,9
	Jonagold	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	236	-	218	92,2	-
	Jonagored	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	239	210	226	94,7	107,7
	Gala	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	262	-	230	87,8	-
	Starking	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	280	260	243	86,6	93,3

6. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 16. hét	2012. 15. hét	2012. 16. hét	2012. 16.hét/ 2011. 16. hét (százalék)	2012. 16.hét / 2012.15. hét (százalék)
Körte	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	339	330	303	89,4	91,7
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/db	-	240	240	-	100,0
	Vilmos	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	386	442	443	114,8	100,1
Szilva	Japán típusú	28-35 mm	Chile	HUF/kg	-	-	880	-	-
Őszibarack	Fehér húsú	51-61 mm	Chile	HUF/kg	-	-	720	-	-
Nektarin	Fehér húsú	-	Chile	HUF/kg	-	-	1 000	-	-
			Görögország	HUF/kg	728	775	575	79,0	74,2
			Olaszország	HUF/kg	850	550	533	62,8	97,0
			Spanyolország	HUF/kg	683	990	638	93,3	64,4
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	2 000	2 000	2 000	100,0	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 000	2 100	2 100	105,0	100,0
Földi- mogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	530	750	750	141,5	100,0
Csemege- szőlő	Fehér	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	800	840	975	121,9	116,1
	Piros	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	780	880	920	118,0	104,6
Citrom	-	53-65 mm	Spanyolország	HUF/kg	234	265	273	116,5	102,8
Zöldcitrom	-	-	Brazília	HUF/kg	680	820	860	126,5	104,9
			Mexikó	HUF/kg	-	870	838	-	96,3
Mandarin	-	54-69 mm	Spanyolország	HUF/kg	281	275	299	106,3	108,6
Grapefruit	-	-	Törökország	HUF/kg	278	275	268	96,4	97,3
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	295	247	260	88,1	105,4
				HUF/db	50	47	47	95,0	100,0
Banán	-	-	Nem jelölt	HUF/kg	-	-	347	-	-
			Costa Rica	HUF/kg	300	350	-	-	-
			Ecuador	HUF/kg	311	361	361	116,0	100,0
			Kolumbia	HUF/kg	308	364	371	120,4	101,9
Mák	-	-	Cseh Köztársaság	HUF/kg	580	500	490	84,5	98,0

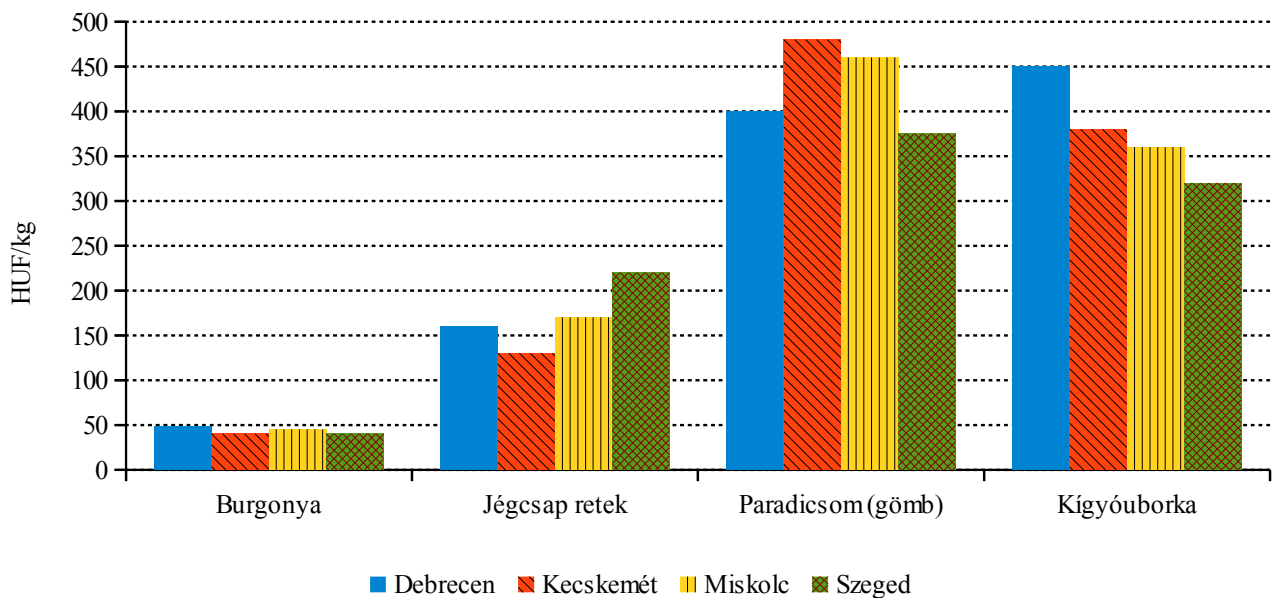
Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.
Forrás: AKI PÁIR

3. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2012. 16 hét)



Forrás: AKI PÁIR

4. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2012. 16. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

7. táblázat: Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a hamburgi és a berlini nagybani piacon

Termék	Származás	HUF/kg							
		Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2012. 16. hét			2012. 16. hét			2012. 16. hét	
Cukkini	külpiaci	426	497	spanyol	299	356	spanyol	299	389
Fejes káposzta	belföldi	23	28	belföldi	39	66	belföldi	51	84
Alma	belföldi	118	166	belföldi	179	194	belföldi	179	239
Sárgarépa	belföldi	71	99	belföldi	144	164	belföldi	150	209
Kínai kel	belföldi	107 ^{a)}	213 ^{a)}	spanyol	269	299	spanyol	239	269
Brokkoli	külpiaci	192 ^{a)}	213 ^{a)}	spanyol	299	374	spanyol	299	359
Körte	belföldi	213	284	olasz	374	404	olasz	389	419
Laskagomba	belföldi	852	1136	lengyel	1196	1495	lengyel	1196	1495
Banán	külpiaci	335	363	tengerentúli	341	365	tengerentúli	332	365
Petrezselyemgyökér	belföldi	170	213	belföldi	-	-	belföldi	-	-
Zeller	belföldi	85	128	belföldi	150	194	belföldi	150	194
Citrom	külpiaci	256	284	spanyol	219	259	spanyol	199	259
Padlizsán	külpiaci	497	568	holland	359	419	holland	359	419
Fokhagyma	külpiaci	568	852	kínai	688	1196	kínai	748	1047
Csiperkegomba	belföldi	302	355	belföldi	643	718	belföldi	658	837
Burgonya	belföldi	19	28	belföldi	60	72	belföldi	66	78

^{a)} HUF/darab

Forrás: www.bbr.servery.pl/wgro, www.marktundpreis.de

BORPIACI JELENTÉS

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma (USDA) adatai szerint a kedvezőtlen időjárás ellenére Chile bortermelése nőtt 2011-ben. Előreláthatóan hasonló, vagy valamivel kevesebb lesz a bortermelés volumene 2012-ben, mint az előző évben volt. Ennek oka, hogy a szokásosnál alacsonyabb volt a hőmérséklet, továbbá a kritikus termesztési körzetekben súlyos aszály sújtotta a szőlőültetvényeket.

Az amerikai dollár gyengülése a chilei pesóval szemben az exportált borokon realizált haszon csökkenését okozta. Mivel az eladások dollárban történnek és a költségek pesóban jelentkeznek, az exportorientált borágazat kénytelen csökkenteni a költségeket, ahol lehetséges. Példaként említhető, hogy a termesztők nem növelik a szőlőterületeket, csupán néhányan telepítették újra nagyobb keresletű fajtákkal az előregedett ültetvényeiket. A borszőlővel beültetett területek nagysága becslések szerint 117 ezer hektár, amely az elmúlt 8 év folyamán 7 százalékkal nőtt. A terület 76 százalékán vörös borszőlőfajták találhatók. A teljes beültetett terület közel 75 százaléka öntözött.

Chile bortermelése több mint 14 százalékkal bővült 2011-ben az előző évihez viszonyítva, ez minden idők legnagyobb kibocsátását jelentette. Iparági szereplők még ennél is nagyobb termésbővülést vártak, ezt azonban megakadályozta a szárazság - elsősorban a Cabernet Sauvignon fajtánál - amely szokatlanul hideg tavaszi időjárással párosult a Maule régióban, ahol a termőterület 60 százaléka található. A hűvösebb idő befolyásolta a szőlőfürtök méretét és számát. A szőlőtermelőknek fizetett árak 14 százalékkal emelkedtek 2011-ben a 2010. évi készletek csökkenésének eredményeként. A nagyobb borászatok bort és szőlőt vásároltak a kisebb termelőktől, akik a szőlőből nem vagy csak nagyon kis mennyiségben készítenek bort, és nem palackoznak. Ehelyett boraikat lédig kiszerezésben értékesítik nagyobb termelőknek házasítás céljára.

Az egy főre eső borfogyasztás Chilében a legalacsonyabb az összes nagyobb bortermelő és exportáló ország közül. A borfogyasztás lassan emelkedik, az

1994. évi 13 literhez képest a tavalyi évben meghaladta az egy főre jutó 17 litert. Ezzel szemben Franciaországban 55 liter, Argentínában 40 liter bort fogyasztanak el fejenként egy év alatt.

Chile borexportja mennyiségben csökkent, értékben nőtt 2011-ben az előző évihez viszonyítva, mivel a védett eredetű palackozott borok ára magasabb volt. A palackos borok értéke 11 százalékkal, a lédig boroké kevesebb mint 1,5 százalékkal nőtt. Chile fő exportpiaca az USA, második helyen az Egyesült Királyság áll. Kína Chile ötödik legnagyobb borpiaca, míg az exportált bor értékét tekintve a hatodik helyen áll. Tavaly 71 százalékkal több palackos bort szállítottak Kínába.

A borászatok nagy része komoly erőfeszítéseket tesz a minőségi palackos borok kivitelének növelése érdekében. Jelenleg több mint 70 borászat exportál bort. Chile éves termelésének több mint a 60 százalékát több mint 100 ország piacán értékesíti. A borágazat továbbra is az ázsiai piacokra koncentrál, annak ellenére, hogy az összes export 10 százaléka kerül csak erre a piacra.

Chile Argentínából importál (Tetra Pack kartonban, illetve lédig kiszerezésben) olcsó borokat, ugyanakkor a drágább borokat az USA-ból vásárolja. Ez utóbbi iránti kereslet korlátozott a helyi árszintnél jóval magasabb árak miatt. Az USA-ból származó borokat 6 százalékos importvám terheli, ehhez adódik hozzá 19 százalékos áruforgalmi adó és 15 százalékos szeszisitaladó, amelyeket minden Chilében eladott borra alkalmaznak.

Az USA és Chile közötti Szabadkereskedelmi Egyezmény nem befolyásolja az Egyesült Államokba irányuló Chilei borexport mennyiségét, mivel a vám 6,3 százalékos és 2016-ig folyamatosan megszüntetik. Chile borexportja a Mercosur országokkal (Dél-amerikai Közös Piac) 2011 óta vámmentes. A chilei borok vámmentesen vihetők be Kanadába, Mexikóba és az Európai Unióba. Kína jelenleg 11,2 százalékos vámot vet ki a chilei borokra, azonban ezt is megszüntetik 2015-re. A legmagasabb vámot Japán veti ki (15 százalékos), amelyet a következő 12 év alatt futtatnak ki.

8. táblázat: Chile bortermelésének főbb jellemzői

Év	Termőterület (ezer hektár)	Termelés (millió liter)	Fogyasztás (liter/fő)	Export mennyisége (millió liter)	Export értéke (millió USD)
2000	104	679	15	276	585
2002	109	574	15	356	610
2004	112	655	16	474	845
2006	115	845	15	520	965
2007	117	828	16	613	1 262
2008	118	869	16	591	1 384
2009	118	1 009	16	696	1 390
2010	117	915	16	733	1 554
2011	117	1 046	17	667	1 703
2012 ^{a)}	117	1 030	18	700	1 787

^{a)} Előrejelzés.

Forrás: USDA

9. táblázat: Chile borexportja

	Mennyiség (ezer liter)			Érték (ezer USD)		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
Gyöngyöző bor, pezsgő	2 438	3 306	3 797	9 885	12 871	14 653
Palackos bor	395 598	431 156	446 094	151 565	1 276 548	1 420 193
Lédig bor	298 476	298 611	589 544	229 314	264 754	268 314
Összesen	696 513	733 082	667 754	1 261 799	1 554 173	1 703 160

Forrás: USDA

10. táblázat: A chilei borok exportja célszágok szerint

	Export mennyisége (millió liter)			Export értéke (millió USD)		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
USA	139,08	118,68	129,99	241,91	241,70	273,26
Egyesült Királyság	113,42	123,23	107,47	216,36	236,22	234,55
Németország	46,31	53,89	41,44	65,75	74,53	71,78
Japán	27,33	35,43	39,95	64,04	80,93	100,14
Kína	55,59	60,53	35,34	54,31	82,57	91,80
Hollandia	27,13	30,41	34,05	72,03	81,06	97,94
Brazília	21,86	24,61	27,93	62,57	70,89	89,90
Kanada	38,07	30,46	26,36	77,79	89,54	93,77
Dánia	29,51	26,88	23,47	61,88	60,87	61,44
Svédország	12,71	12,92	13,88	77,79	38,05	40,88
Egyéb	185,50	216,05	187,88	396,01	497,82	547,71
Összesen	696,51	733,08	667,76	1390,45	1554,172	1703,16

Forrás: USDA

11. táblázat: A chilei borok exportára (FOB)

	USD/liter		
	2009	2010	2011
Gyöngyöző bor, pezsgő	4,05	2,89	3,86
Palackos bor	2,91	2,67	3,18
Lédig bor	0,77	1,48	0,46
Összesen	1,81	1,90	2,55

Forrás: USDA

Agrárpolitikai hírek

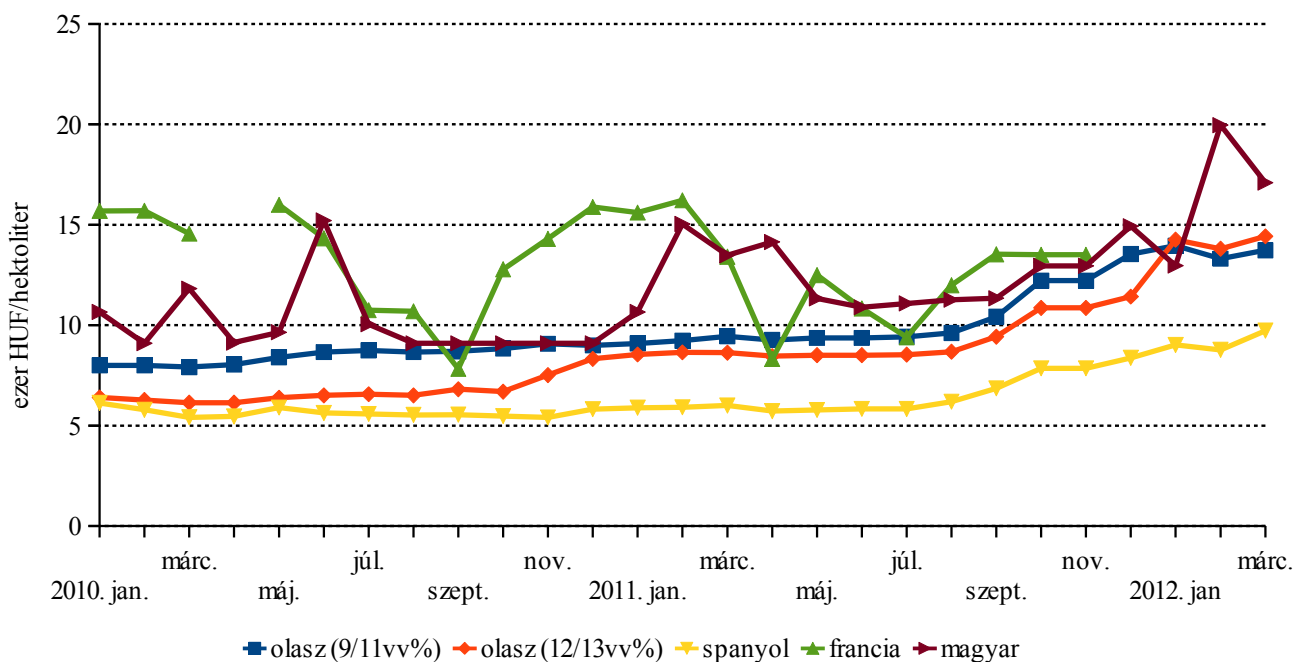
• A szőlő- és gyümölcsstermelő gazdák az idén 35 százalékkal több (190 millió forint) mezőgazdasági támogatást (de minimis) kapnak az ültetvényeik műveléséhez felhasznált gázolaj után, mint 2011-ben. A gaz-

dálkodók 70 helyett 95 forint támogatást kapnak literenként 2012- ben.

• A második félévben nyílik meg a borászati eszközök vásárlására igénybe vehető 1,2 milliárd forintos európai uniós pályázati lehetőség. A támogatás mértéke maximum negyven százalék lesz, és legfeljebb 100 millió forintot lehet elnyerni a kiíráson.

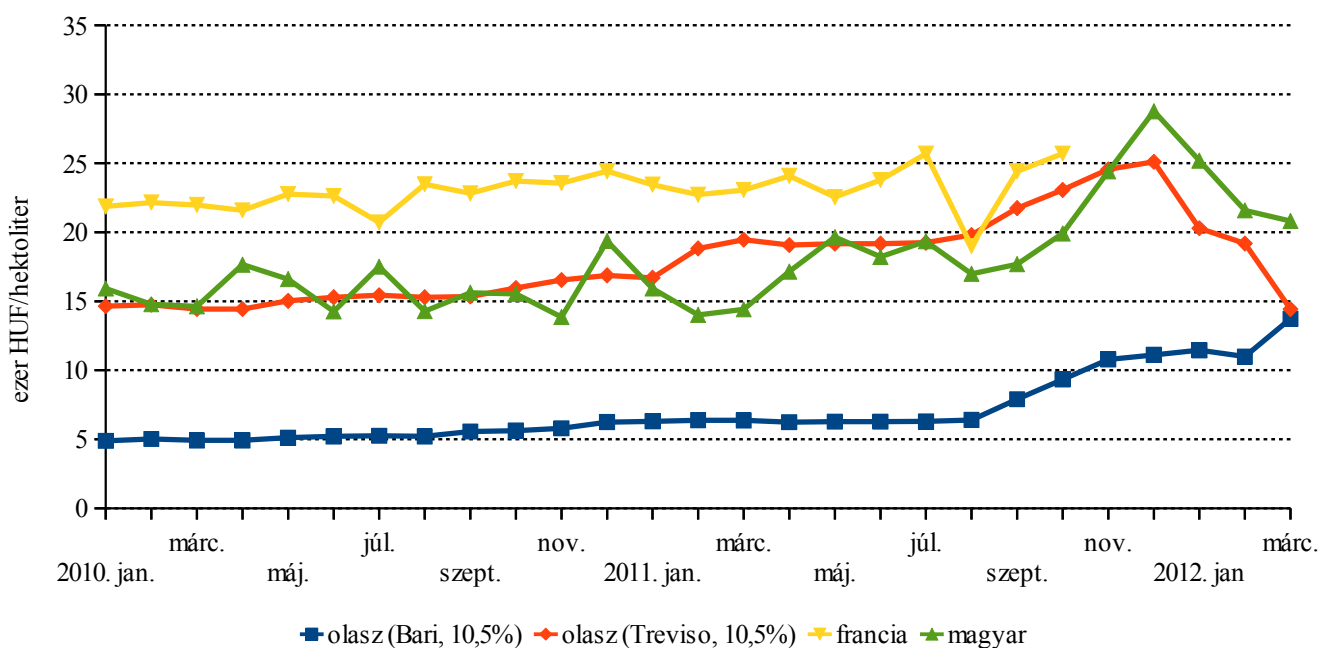
Nemzetközi piaci információk

5. ábra: A lédíggal készített fehér asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR, ISMEA, MAPA, OIV

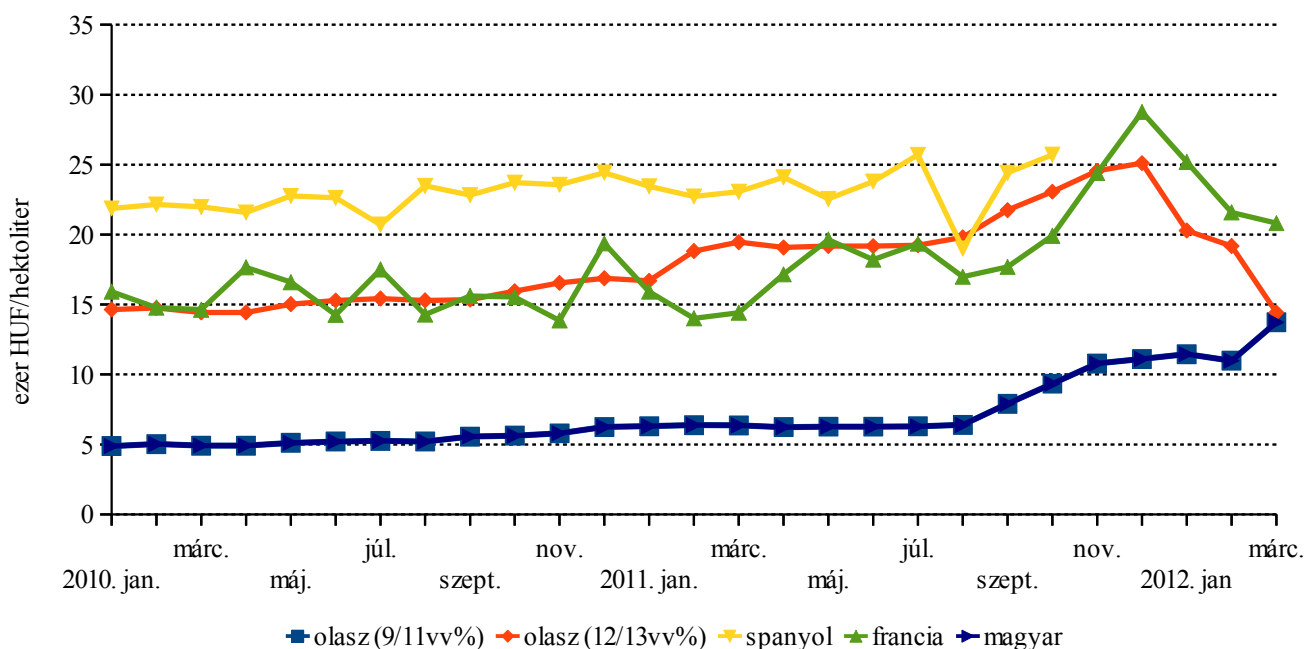
6. ábra: A lédíggal készített fehér tájborok értékesítési ára néhány európai országban



Olaszország Bari és Treviso borvidékén termelt tájborok átlagára.

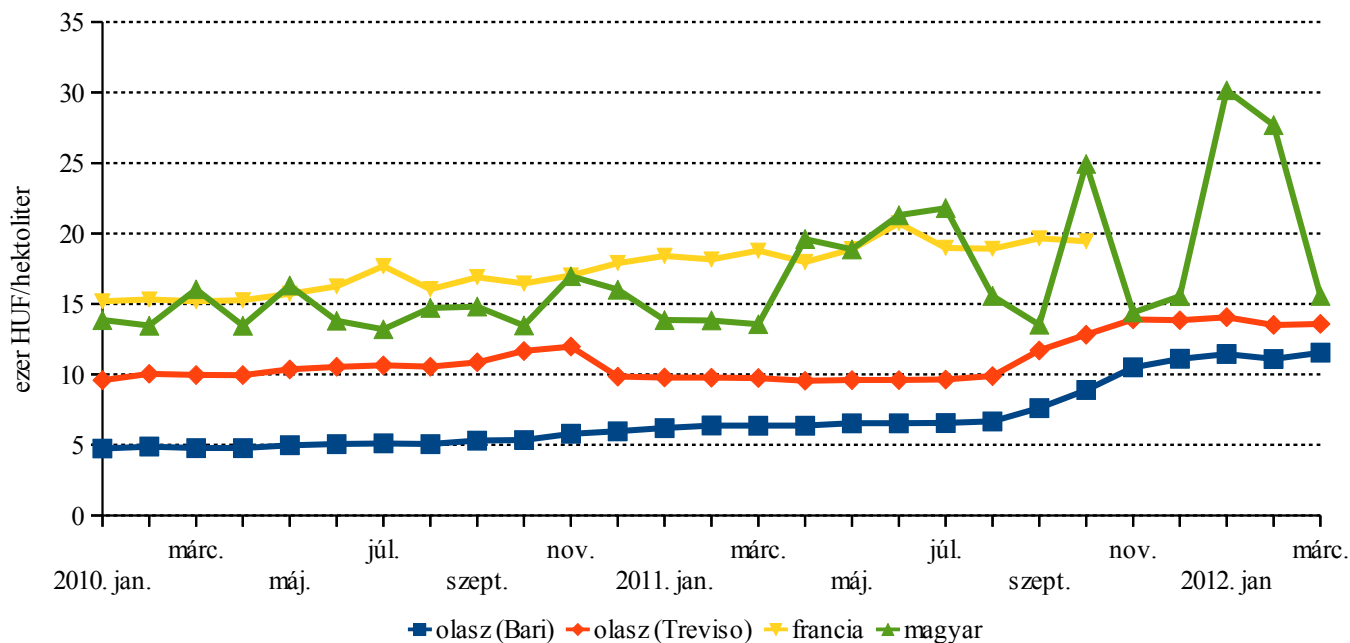
Forrás: AKI PÁIR, ISMEA, OIV

7. ábra: A lédíggiszerelésű vörös és rozé asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR, ISMEA, MAPA, OIV

8. ábra: A lédíggiszerelésű vörös és rozé tájborok értékesítési ára néhány európai országban



Olaszország Bari és Treviso borvidékén termelt tájborok átlagára.

Forrás: AKI PÁIR, ISMEA, OIV

